

UNIVERSIDAD DE OVIEDO



Trabajo Fin de Máster en Economía:  
Instrumentos del Análisis Económico

# **DESARROLLO DE UN SISTEMA DE INDICADORES CULTURALES PARA EL PRINCIPADO DE ASTURIAS. UNA APLICACIÓN DE INDICADORES DE OFERTA**

Autor: Manuel García Corral

Tutor en el Instituto Asturiano de Estadística: Sr. Francisco Macías Mateo

Tutor en la Universidad de Oviedo: Sr. Víctor M<sup>a</sup> Fernández Blanco

Curso: 2011/2012

Septiembre de 2012

Facultad de Economía y Empresa

Universidad de Oviedo

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN .....	-3-
Instituto Asturiano de Estadística .....	-4-
1. MARCO METODOLÓGICO .....	-7-
1.1 Motivación .....	-8-
1.2 Objetivos del proyecto .....	-8-
1.3 Metodología del estudio .....	-9-
2. UNA BREVE APROXIMACIÓN AL CONCEPTO DE CULTURA E INDUSTRIAS CULTURALES ---	-11-
3. LAS FUENTES DE INFORMACIÓN .....	-18-
3.1 Búsqueda del enfoque adecuado .....	-19-
3.2 Descripción de las fuentes de información .....	-20-
4. INDICADORES CULTURALES .....	-24-
4.1 Propuesta de indicadores .....	-25-
4.2 Indicadores .....	-27-
4.3 Comparabilidad .....	-32-
5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....	-34-
5.1 Conclusiones .....	-35-
5.2 Recomendaciones .....	-36-
6. BIBLIOGRAFÍA .....	-37-
7. APÉNDICE .....	-39-
8. ANEXOS .....	-40-
ANEXO 1 - Productos culturales identificados en la CPA .....	-40-
ANEXO 2 - Actividades culturales y su correspondencia con la NACE 2008 .....	-43-

# INTRODUCCIÓN

El actual contexto de crisis económica está provocando una caída en el gasto público de toda la Unión Europea, y como consecuencia, muchos gobiernos se ven obligados a reducir gastos en el sector cultural. A priori puede resultar dudoso que la financiación a la cultura produzca una contraprestación clara a la economía, pero ya en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo de 2010 se indica que las industrias culturales y creativas son importantes generadoras de crecimiento y empleo. Basándonos en el informe sobre la Competitividad en Europa (2010), las industrias culturales y creativas representan un 3,0 % del empleo total en 2008 y suponen un 3,3% del PIB en 2006, mientras que según el Informe de Eurostat sobre estadísticas culturales (2011) se puede afirmar que entre 2006 y 2010 el empleo cultural en la eurozona creció de media un 24% frente al 6% registrado en el total de la economía.

El sector cultural necesita estadísticas fiables y comparables a nivel europeo, nacional, regional y local, que sean útiles para la elaboración y comparación de estudios sobre su contribución real al desarrollo económico y social. Siendo más concretos, lo que conviene es contar con indicadores, definidos por Mariana Pfenniger (2004, p.4) como “una estadística que ha sido procesada con el fin entregar información específica”.

Ante esta situación, el Instituto Asturiano de Estadística, con el objetivo de elaborar el Plan regional de estadística 2013-2016, se pone en contacto con la Consejería de Cultura del Principado de Asturias, que le presenta las necesidades de estadísticas culturales en los próximos años en el marco del programa Europa Creativa y de los nuevos fondos estructurales europeos que entrarán en vigor en 2014.

Puestos al corriente de la batería de indicadores culturales que la Comisión Europea ha incluido en la propuesta de Reglamento que creará y regulará el programa Europa Creativa 2014-2020<sup>1</sup>, éstos deben explicar cómo la cultura contribuye al desarrollo, fomentando el crecimiento económico y ayudando a los individuos y las comunidades a mejorar sus niveles de vida y a adaptarse al cambio. Se ha constatado que las estadísticas culturales que actualmente se elaboran en el Principado de Asturias no

---

<sup>1</sup> El programa Europa Creativa aglutina los fondos europeos destinados específicamente al sector cultural.

cubren las exigencias de los programas europeos, ya sea por carencia de datos relevantes o por su falta de armonización respecto a los de otras regiones.

En este contexto, mi tarea consistió en contribuir al diseño de un método de trabajo que permita el desarrollo de un sistema de indicadores para el Principado de Asturias, ante la necesidad por parte de la Unión Europea de disponer de un criterio de evaluación y comparación común a todos los países y regiones en materia de cultura. Esta labor la realicé durante una colaboración con el Instituto Asturiano de Estadística que se describe a continuación.

## **INSTITUTO ASTURIANO DE ESTADÍSTICA**

A principios del año 2012, el coordinador del máster, Don José Francisco Baños Pino, me propuso hacer unas prácticas de empresa en el Instituto Asturiano de Estadística (IAE) junto a mi compañera de estudios, Rocío Donozo Muñoz. El organismo es lo suficientemente atractivo como para que una respuesta positiva por nuestra parte no tardara mucho en producirse. A pesar de que antes de aceptar la propuesta no supiéramos sobre qué iban a tratar las prácticas ni cuál iba a ser nuestra función en el centro, el hecho de poder aplicar los conocimientos adquiridos tanto en el grado como en el máster, eran suficiente aliciente para que el reto nos resultara interesante.

El Instituto Asturiano de Estadística es un organismo autónomo, adscrito a la Consejería de Economía y Empleo del Principado de Asturias que, junto a las demás instituciones y órganos que forman el Sistema Estadístico del Principado de Asturias, facilita la obtención de estadísticas de interés. Su propósito es organizar, coordinar e impulsar la actividad estadística en el Principado de Asturias y además integrar y homogeneizar dicha actividad con la de otros órganos estadísticos de fuera de esta región.

La labor que tenía que desempeñar allí quedó clara desde el inicio. Junto a mi compañera del máster debía desarrollar el sistema de indicadores culturales ya mencionados en la introducción. Para ello, llegamos a un acuerdo por el que ella se centraría en indicadores culturales desde el lado de la demanda, quedando para mí los relacionados con la oferta.

Las prácticas fueron realizadas en la sede del IAE entre el 15 de Marzo y el 30 de Junio, con un horario habitual que iba desde las 09.00 horas a las 14:00 horas, hasta alcanzar las 240 horas preestablecidas en el contrato.

Durante las primeras semanas hicimos acopio y analizamos un buen número de informes y documentos relevantes para poder contar con la mayor base de conocimientos posible. A partir de entonces, pasamos a decidir cuál de los métodos de estandarización sugeridos, de los que se hablará en el capítulo tres, era el que mejor se adecuaba a las posibilidades de la región basándonos en las fuentes de información disponibles, pues los datos necesarios no son siempre de dominio público. Durante el proceso, se iban anotando las carencias y algunas posibles soluciones. Ya en el tramo final de nuestra estancia en el IAE, elaboramos algunos indicadores interesantes a modo de ejemplo.

Desde el primer momento, los responsables del IAE concedieron total libertad tanto de horario como de medios para elaborar el estudio, ofreciendo consejo e información siempre que los datos requeridos no violaran el principio de privacidad empresarial.

Durante el transcurso de éste trabajo, la difícil situación económica de la región ha desembocado en que el Gobierno del Principado de Asturias, dentro de su programa de reducción del gasto público, haya decidido cerrar el Instituto Asturiano de Estadística.

Tras esta introducción y una breve descripción del entorno en el que se realizaron las prácticas, el trabajo se estructura de la siguiente manera:

**Capítulo I - Marco Metodológico:** Se describen las líneas maestras que guiarán la investigación (motivación del estudio, objetivos generales y específicos y metodología).

**Capítulo II - Breve aproximación al concepto de cultura e industrias culturales:** Se exponen una serie de ideas y definiciones que permiten al lector situarse en el contexto con unos fundamentos mínimos.

**Capítulo III - Las fuentes de información:** Se detalla el proceso y metodología utilizados en la búsqueda de datos estadísticos relevantes para la región y se describen las fuentes de información útiles.

**Capítulo IV - Indicadores culturales:** Se proponen una serie de indicadores desde el lado de la oferta aplicables en el Principado de Asturias y se procede a su desarrollo y comparación.

**Capítulo V - Conclusiones y Recomendaciones:** Para concluir, se realiza una síntesis de los aspectos más relevantes del estudio y se propone la toma de algunas medidas que modestamente se consideran oportunas.



# CAPÍTULO I

## MARCO METODOLÓGICO

**1.1 MOTIVACIÓN DEL ESTUDIO**

**1.2 OBJETIVOS DEL PROYECTO**

**1.3 METODOLOGÍA**

# CAPÍTULO I

## 1.1 MOTIVACIÓN

Aunque en el capítulo dos se profundiza en el debate podemos aceptar, al menos como punto de partida, el concepto de cultura como un conjunto de rasgos distintivos que caracterizan a un grupo social, y que engloba desde las artes y las letras hasta los modos de vida o las creencias. Por su parte, las manifestaciones culturales son núcleos de identidad y valores que vienen reclamando un mayor interés por parte de los distintos niveles de la Administración Pública. En este sentido, es interesante recalcar que en España, conforme a los datos del Anuario de Estadísticas Culturales del Ministerio de Cultura del año 2011, el sector cultural supone un 2,8% del empleo en 2010 y además, según la cuenta Satélite de la Cultura en España, su aportación ha alcanzado un valor cercano al 2,9% del PIB.

El sector de la cultura es una fuente cada vez mayor de riqueza, de empleo y, en general, de desarrollo económico, lo que lleva a querer tener mejores herramientas para medir el impacto tanto social como económico de la actividad cultural, y mediante ellas poder asociar con mayor fiabilidad las políticas culturales con políticas económicas, sociales, comerciales o fiscales.

Para el Principado de Asturias, una comunidad autónoma sumergida de nuevo en una profunda reconversión industrial, se hace más importante aún el poder contar con medios para orientar la financiación pública con la mayor precisión posible hacia las áreas con mayor capacidad de crecimiento. En este sentido, tomando como referencia los datos del Anuario de Estadísticas Culturales del Ministerio de Cultura del año 2011, el sector cultural emplea al 2,2% del total de trabajadores del Principado de Asturias y puede convertirse en un importante complemento para las industrias tradicionalmente establecidas en la región.

Con la vista puesta en el futuro más próximo, se presume importante fomentar la cooperación de los entes culturales y políticos para establecer líneas de acción que promuevan y fortalezcan el crecimiento de la industria cultural, y para ello han de

desarrollarse indicadores que permitan tanto la proyección de políticas como su valoración una vez han sido llevadas a cabo.

El gran desafío al que se enfrentan el sector cultural es el de hacer ver a los gobiernos la importancia que tiene y conseguir así una mayor cuantía en el reparto de los fondos públicos. Para esto, las estadísticas desempeñan un rol muy importante a la hora de brindar a los dirigentes de los países una idea más clara del impacto que genera este sector y, simultáneamente de qué manera la administración pública puede crear un contexto más propicio que permita el desarrollo y crecimiento de las industrias culturales.

Sin disponer todavía de una metodología internacional estandarizada para la obtención de indicadores estadísticos, desde la Unión Europea se viene fomentando la armonización comunitaria en el ámbito cultural a través de grupos de trabajo como el LEG-Culture (Leadership Group Culture) o el ESSnet-Culture Group (European Statistical System Network on Culture), de los que se hablará un poco más en profundidad en el capítulo dos.

## **1.2 OBJETIVOS DEL PROYECTO**

### **Objetivo General**

El fin del proyecto, como se adelantó en la introducción, es encontrar un método de trabajo para el desarrollo de un sistema de indicadores culturales para el Principado de Asturias de acuerdo con unos requisitos europeos y nacionales sobre las industrias culturales fruto del trabajo mencionado en el párrafo anterior.

### **Objetivos Específicos**

1. Describir y analizar las distintas fuentes de información sobre sectores culturales disponibles en el Principado de Asturias.
2. Proponer una serie de indicadores económico-culturales que puedan ser aplicados en Principado de Asturias para diferentes actividades, al igual que en otras provincias. Por

razones de tiempo, se ofrecen únicamente un ejemplo de los posibles indicadores que se pueden aplicar.

3. Ejemplificar el desarrollo de dichos indicadores culturales, tomando como referencia un sector cultural específico, para demostrar que son medibles y comparables con otras actividades, regiones y, en su caso, países.

4. Detectar carencias y recomendar mejoras en la obtención de datos sobre el sector cultural en el Principado de Asturias y valorar la aplicabilidad que tienen los indicadores con los datos existentes.

### **1.3 METODOLOGÍA DEL ESTUDIO**

La metodología utilizada para la elaboración del estudio ha sido la propia de una investigación de tipo exploratoria - descriptiva.

En primer lugar, se realizó la parte **exploratoria** con el objetivo de recopilar la mayor cantidad de información relevante para el tema a abordar. Las principales fuentes consultadas fueron:

- Fuentes Internas: Las disponibles dentro del Instituto Asturiano de Estadística, fundamentalmente aquellas publicaciones y estudios recopilados que hacen referencia al tema de las industrias culturales.
- Fuentes Externas: De carácter público y privado, que ofrecen documentación, datos estadísticos, principios de organismos e instituciones, información de la industria y contactos, etc.

En segundo lugar se realizó la parte **descriptiva** en la que se enumeran los indicadores que han sido elegidos como ejemplo y se indica por qué pueden ser relevantes.



## CAPÍTULO II

### UNA BREVE APROXIMACIÓN AL CONCEPTO DE CULTURA E INDUSTRIAS CULTURALES



# CAPÍTULO II

## 2. UNA BREVE APROXIMACIÓN AL CONCEPTO DE CULTURA E INDUSTRIAS CULTURALES

La realidad cultural tal como la entendemos hoy en día es, por su propia naturaleza, dinámica y muy cambiante, no sólo por la gran cantidad de agentes implicados sino también por la heterogeneidad de los territorios y las diversas instituciones y manifestaciones culturales que en ella confluyen, lo que la convierte en un sector muy difícil de analizar.

La complejidad del término “cultura” hace suponer que no hay modo ni herramienta capaz de captarlo en su totalidad. Aun así, no parece tan importante dar con la declaración más exacta y precisa del término como encontrar una definición de carácter universal que permita hacer comparaciones intertemporales e interregionales.

Para comenzar debemos tratar de entender a qué nos referimos cuando hablamos de cultura. Existe en la literatura un gran número de definiciones, pero ¿qué es lo que realmente entendemos por cultura?, ¿entendemos por ésta todo aquello que está inventariado como un patrimonio artístico y cultural como son los museos, bibliotecas, catedrales y monumentos o se consideran también como cultura todos los valores morales, éticos y pautas de comportamiento que definen a una sociedad?

Empecemos por la forma más convencional de definirla. Según el Diccionario de la Real Academia Española (RAE), la cultura es un conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc. Pero ¿es ésta la definición que más se acomoda y se utiliza hoy en día en el lenguaje corriente? ¿Es la habitual en el análisis económico y en la elaboración de políticas económicas y culturales?

Fijando la atención en los medios de comunicación, no solo de España sino del resto del mundo, se habla de cultura cuando se tratan temas que generalmente corresponden a manifestaciones artísticas y a sus creadores, lo que se corresponde en parte con la

definición de la Real Academia Española de la Lengua, pero también cuando se habla de infraestructuras como museos, bibliotecas, galerías de arte, etc.

Como vemos a priori, resulta muy complejo dar con una definición estándar de lo que es “Cultura”. Y la economía no ha sido ajena a este intenso debate, a la vez que intentaba incorporar la conveniencia de añadir el enfoque económico al estudio y comprensión del fenómeno cultural<sup>2</sup>. En definitiva, nos enfrentamos a una gran cantidad de literatura que, a menudo, ofrece una definición distinta de lo que entienden por cultura.

No obstante, y puesto que el primer paso para desarrollar sistemas de indicadores fiables y comparables tanto a nivel nacional como europeo es definir el marco general en que vamos a movernos, podemos concluir que el debate parece converger hacia la definición de la UNESCO que afirma que:

*“La cultura debe ser considerada como un conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social, y que engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores y las creencias”*.<sup>3</sup>

También hay cierta confusión con la interpretación de lo que se entiende por industrias culturales, ya que al igual que pasa con el concepto de cultura, es un término que con frecuencia es utilizado en diversos documentos pero que no está estandarizado, pues se extiende a las diferentes realidades y cubre los distintos sectores culturales.

Para seguir en línea con el criterio de la UNESCO, ésta considera que el término industria cultural se refiere a aquellas industrias que combinan la creación, la producción y la comercialización de contenidos creativos que sean intangibles y de naturaleza cultural. Estos contenidos están normalmente protegidos por copyright y pueden tomar la forma de un bien o servicio. Las industrias culturales incluyen

---

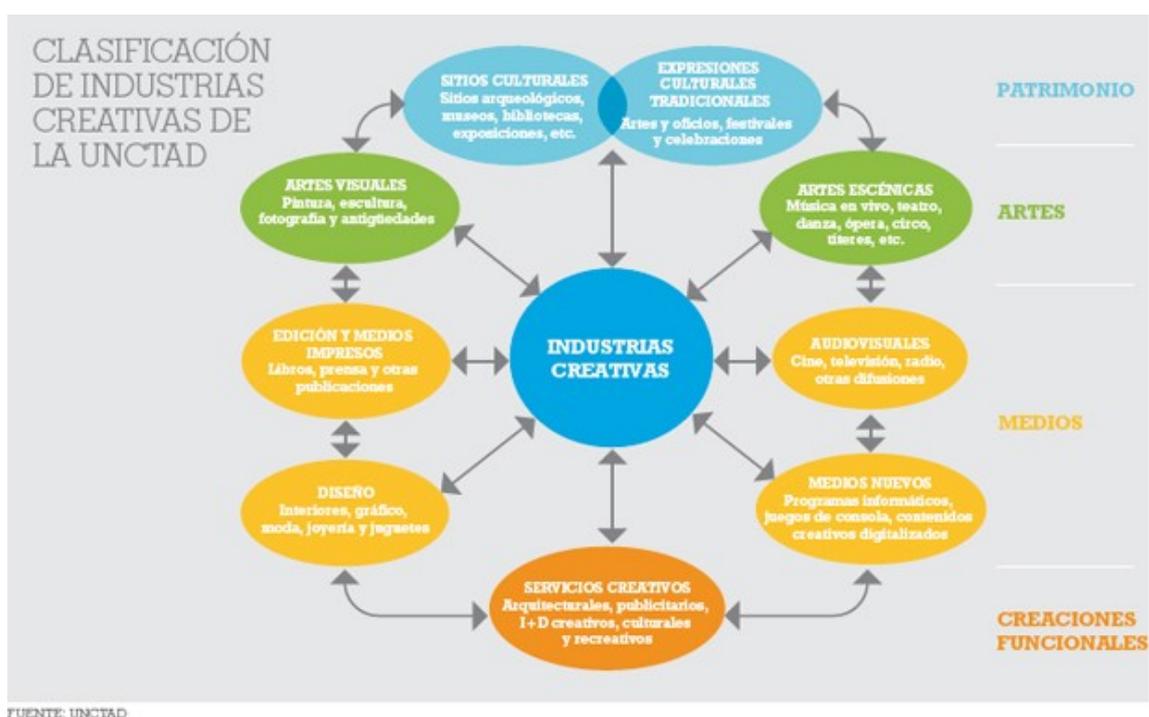
<sup>2</sup> Véase, por ejemplo, Frey (2000), Throsby (2001), McCain (2006) y, en el caso español, Lasuén et al (2005)

<sup>3</sup> Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural (2001)

generalmente los sectores editorial, multimedia, audiovisual, fonográfico, producciones cinematográficas, artesanía y diseño.

El término industria creativa supone un conjunto más amplio de actividades que incluye a las industrias culturales y además toda producción artística o cultural, ya sean espectáculos o bienes producidos individualmente.

Para sintetizar los anteriores puntos, el siguiente cuadro, elaborado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), recoge las actividades propias de las industrias creativas. En él se observan los contenidos genuinos de las industrias culturales, junto a aquellos otros de carácter artístico y cultural típicos de las industrias creativas.



Durante los últimos diez años ha aumentado enormemente el interés de los economistas de la cultura por las industrias creativas, pues se han dado cuenta de la importancia económica que estas representan para los países.

A pesar de este creciente interés, el sector creativo es todavía muy poco reconocido en la mayoría de los países y queda un largo camino para convencer a los gobiernos de su

gran importancia en las actividades económicas nacionales. En los próximos años, la demanda de estadísticas más sofisticadas se incrementará a nivel internacional, nacional y regional y los gobiernos deberán apoyar y fomentar iniciativas en este sector como un factor clave en el desarrollo económico de sus países. Por este motivo, en los últimos años asistimos a diversos esfuerzos por sistematizar y normalizar la información estadística correspondiente al ámbito de la cultura.

Desde el año 1997 hasta el 2000, el LEG-Culture, formado por expertos de los países miembros de la Unión Europea así como por representantes del EUROSTAT (Oficina Estadística de las Comunidades Europeas) y la Comisión Europea, se encargó del desarrollo de un sistema de estadísticas culturales comprobables que permitieron el estudio y descripción a un nivel básico de la escena cultural europea.

Con el cambio de siglo, “Eurostat European Group on Cultural Statistics” recoge el testigo de LEG-Culture y entre 2001 y 2004 consigue involucrar a los 15 países de la Unión Europea<sup>4</sup> para que el grupo de trabajo fuera más operacional. Lo consiguieron centrándose en tres temas de gran calado como son el empleo, el gasto en cultura y las prácticas culturales.

A partir del año 2005, tanto el Consejo como la Comisión Europea multiplicaron sus iniciativas en el campo de la política cultural, lo cual llevó en el año 2007 a la creación del OMC (Open Method of Coordination), que era un grupo formado por todos los estados miembros de la Unión Europea cuyo objetivo era hacer que las políticas culturales convergieran en áreas de mutuo interés.

Los mecanismos de cooperación llevaron a la creación de un nuevo grupo trabajo europeo sobre estadísticas culturales: el ESSnet-Culture Group, que es una red formada por 27 países<sup>5</sup> y varias organizaciones que forman parte del Sistema Estadístico Europeo, cuyo objetivo ha sido desarrollar una metodología que facilite la producción de datos estadísticos comprobables en un plazo de tiempo razonable. Para ello, aprobó un enfoque mínimo, pero sólido y realista, basado en normas y clasificaciones comunes

<sup>4</sup> Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido y Suecia.

<sup>5</sup> Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania y Suecia.

existentes, entre las cuales la más frecuentemente utilizada es la Clasificación Estadística de Actividades Económicas en la Comunidad Europea (NACE)<sup>6</sup>, de la cual se desprende una lista de 86 actividades culturales que será, como veremos en el primer punto del capítulo tres, la que nos sirva de referencia para la elaboración de indicadores.

Pero en definitiva, toda esta información estadística debe canalizarse en una batería de instrumentos operativos concretos que denominamos indicadores. Un indicador no es sólo una herramienta de medición sino que hace posible la representación de la realidad de forma sencilla, objetiva y cuantitativa, permitiendo evaluar y comparar resultados intertemporales e interregionales. Y en el caso de los indicadores culturales, Teixeira Coelho (2003) los definió como “un referente de causalidad y cambio en los parámetros artificiales que construimos, ya sean cuantitativos o cualitativos, para modelar el posible cambio del actuar humano y valorar las alteraciones de los bienes, productos o ideas en un espacio y tiempo determinados”.

Y podemos clasificarlos como:

- **Indicadores cuantitativos:** aquellos relativos a algún dato inventariable como el número de obras de arte en los museos, el número de libros en las bibliotecas, etc.
- **Indicadores cualitativos:** aquellos valores morales, éticos y pautas de conducta relativos a una comunidad o sociedad y que por lo tanto son difícilmente estandarizables.

Más allá del debate teórico, la búsqueda de indicadores que proporcionen información relevante adopta un enfoque más pragmático que les exige contar, según Bohner (1979), con las siguientes características:

- deben ser capaces de ofrecer las características globales del desarrollo cultural de la sociedad en su conjunto e identificar sus disparidades;

---

<sup>6</sup> Herramienta estándar para la organización y la normalización de la información, en un lenguaje común que se utiliza en otras partes no estadísticas, tales como regulación de dominios sociales y fiscales, los sistemas de tarifas, acuerdos comerciales, etc.

- deben ayudar en la clasificación de los sectores culturales y deben indicar rasgos comparables;
- deben identificar las causas del desarrollo cultural, así será más fácil decidir qué variables influyen en el desarrollo para lograr los objetivos propuestos;
- nos servirán para prever tensiones que puedan aparecer como resultado de las decisiones tomadas y para mejorar los efectos que puede experimentar la cultura como resultado de cambios sociales, económicos y tecnológicos.

Resumiendo, los indicadores deben ser una fuente de información, un barómetro que sin decir todo, permita saber dónde se está y si es posible medir las tendencias.



## **CAPÍTULO III**

### **LAS FUENTES DE INFORMACIÓN**

**3.1 BÚSQUEDA DEL ENFOQUE  
ADECUADO**

**3.2 DESCRIPCIÓN DE LAS FUENTES  
DE INFORMACIÓN**

# CAPÍTULO III

## 3.1 BÚSQUEDA DEL ENFOQUE ADECUADO

Dada la ausencia de estudios similares en el Principado de Asturias, se comenzó el proyecto con la mayor ambición posible. En concreto, se partía con el referente de la lista de productos culturales identificados en la Clasificación de Productos por Actividad (ver Anexo 1), que es la clasificación con mayor nivel de desagregación que propone el grupo ESSnet como una de las herramientas propicias para la estandarización de las estadísticas a nivel europeo. Se la eligió antes que la clasificación que se desprende de la NACE porque su nivel de desagregación de actividades, como se verá más adelante, es mayor.

En la lista de la CPA se agrupan ciento veintidós actividades culturales en diez dominios<sup>7</sup>, ofreciendo una visión más concreta de lo que en la práctica se entiende por actividad cultural, facilitando el esfuerzo de ESSnet para conseguir una definición adecuada del concepto de sector cultural.

Esta clasificación pone a prueba la capacidad de la región para conseguir datos que permitan la elaboración de indicadores comparables desde el punto de vista más exigente. Tras una búsqueda minuciosa y pormenorizada de fuentes que pudieran ser de utilidad, se llegó a la conclusión de que el Principado de Asturias, con los medios actuales, no está capacitado para construir indicadores a un nivel de desglose de las actividades culturales como el que exige la clasificación de seis dígitos que se había tomado como referente. Apenas se pueden encontrar datos que correspondan al 10% de las actividades incluidas en la lista.

Ante ésta situación, se optó por bajar un peldaño en la escala de exigencia tomando como punto de apoyo otra de las clasificaciones propuestas por el ESSnet (ver Anexo 2), que agrupa ochenta y seis actividades culturales en seis fases<sup>8</sup>. La clasificación en éste caso es de cuatro dígitos, lo que ayuda a encontrar fuentes estadísticas relevantes

---

<sup>7</sup> Patrimonio, archivos, bibliotecas, libros y prensa, artes visuales, artes escénicas, audiovisual y multimedia, arquitectura, publicidad, artesanía

<sup>8</sup> Creación, producción y publicidad, difusión y comercio, conservación, educación, gestión y regulación.

con mayor facilidad y permite al Principado de Asturias obtener una mayor cantidad de indicadores con ese nivel de desglose.

### **3.2 DESCRIPCIÓN DE LAS FUENTES DE INFORMACIÓN**

A continuación, dado que es uno de los objetivos específicos del informe, se procede a presentar una descripción de las distintas fuentes de información sobre sectores culturales disponibles para el Principado de Asturias:

En primer lugar se indican fuentes de carácter general:

- ***El Anuario de Estadísticas Culturales*** es una publicación elaborada por la División de Estadística del Ministerio de Cultura que recoge una selección de los resultados estadísticos más relevantes del ámbito cultural realizada a partir de las múltiples fuentes estadísticas disponibles.
- ***El Anuario de la Sociedad General de Autores y Editores Españoles***, ofrece un conjunto de información acerca de la evolución de las artes escénicas, la música clásica y popular en vivo, la música grabada, el cine, el vídeo, la televisión y la radio, así como las nuevas tecnologías relacionadas con la cultura y el ocio.
- ***La Encuesta de Hábitos y Prácticas Culturales***, que con la relativa al periodo 2010-2011 sumó su tercera edición, es una investigación por muestreo realizada por el Ministerio de Cultura, dirigida a dieciséis mil personas de quince años en adelante, cuyo objetivo es evaluar la evolución de los principales indicadores relativos a los hábitos y prácticas culturales de los españoles.
- ***La Explotación Estadística del Registro General de Propiedad Intelectual*** es una publicación desarrollada por el Ministerio de Cultura y la Subsecretaría de Educación que tiene como objetivo el conocimiento de los derechos de propiedad intelectual inscritos en el Registro de Propiedad Intelectual
- ***La Encuesta Anual de Comercio***, elaborada por el Instituto Nacional de Estadística, investiga entre otras, las empresas dedicadas a actividades de

comercio al por menor. De ella se puede extraer información sobre empresas, locales y empleados dedicados a actividades como la venta al por menor de libros, periódicos y revistas.

- ***El Registro Mercantil*** es una institución administrativa que tiene por objeto la publicidad oficial de las situaciones jurídicas de los empresarios en él inscritos. Su función primordial es la de ser un instrumento de publicidad. Los empresarios tienen obligación de comunicar una serie de informaciones que se consideran esenciales de cara al tráfico jurídico, y el registro mercantil permite la publicidad de dicha información, para mayor seguridad jurídica y económica. Nos proporciona el número de empresas cuya actividad principal tiene carácter cultural así como el número de empleados de las mismas.
- ***El Directorio Central de Empresas*** reúne en un sistema de información único, a todas las empresas españolas y a sus unidades locales ubicadas en el territorio nacional. Su objetivo básico es hacer posible la realización de encuestas económicas por muestreo. Facilita conocer el número de empresas dedicadas a cierta actividad cultural y el número de locales destinados a dicha actividad.

A partir de éste punto las fuentes que se describen son de carácter más específico:

- ***La Estadística de Bibliotecas*** desarrollada por el Instituto Nacional de Estadística ofrece información relativa a los equipamientos, infraestructura, actividad y recursos de las bibliotecas.
- ***La Estadística de la Edición Española de Libros con ISBN*** es una publicación elaborada por la Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras españolas del Ministerio de Cultura que ofrece los principales resultados relativos a la producción del libro.
- ***La Estadística de Cinematografía***, perteneciente al Plan Estadístico Nacional y desarrollada por la Subdirección General de Fomento de la Industria Cinematográfica y Audiovisual del Instituto de Cinematografía y de las Artes

Audiovisuales (ICAA) del Ministerio de Cultura, presenta los principales resultados relativos a la producción cinematográfica.

- ***La Estadística de Enseñanzas No Universitarias*** es una publicación elaborada por el Ministerio de Educación que tiene como objetivo obtener la información estadística necesaria para la planificación, el seguimiento y la evaluación de la política educativa tanto a nivel estatal como autonómico.
- ***La Estadística de la Enseñanza Universitaria*** es una operación desarrollada y publicada por el Instituto Nacional de Estadística que recoge las características más relevantes del alumnado (matriculado, de nuevo ingreso y que terminó, desglosado por sexo y edad), así como del personal docente, los centros y los estudios de doctorado.

Estas dos últimas estadísticas son relevantes para nuestra labor porque ofrecen información sobre el número de profesores, alumnos y centros de enseñanzas de Artes Plásticas y Diseño, de la Música, de la Danza y de Arte Dramático, el número de centros y alumnos matriculados en la modalidad de Artes del Bachillerato, y el número de alumnos matriculados en Ciclos Formativos de Formación Profesional relacionados con las profesiones culturales.

- ***La Estadística de la Edición Española de Música con ISMN*** es una publicación desarrollada por el Centro de Documentación de Música y Danza del Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música (INAEM) del Ministerio de Cultura que presenta los principales resultados sobre la edición musical.
- ***La Estadística de Museos y Colecciones Museográficas de España*** es una investigación fruto del esfuerzo del Ministerio de Cultura, en colaboración con el Ministerio de Defensa, Patrimonio Nacional y las Comunidades y Ciudades Autónomas que participan en diversas fases de elaboración de la misma, que ofrece los principales resultados referentes a los museos en España.

A continuación se ofrecen algunas estadísticas particulares del Principado de Asturias:

- ***La Guía de Recursos Musicales en el Principado de Asturias*** es un directorio profesional dedicado a la música y la danza en el Principado de Asturias. Su finalidad es facilitar la comunicación entre todos los protagonistas de la vida musical asturiana y entre éstos y la sociedad.
- ***El Circuito Asturiano de Teatro*** es un programa propiciado por la Consejería de Educación y Universidades del Principado de Asturias, que engloba a aquellos ayuntamientos interesados que cuentan con infraestructuras adecuadas para acoger espectáculos escénicos de carácter profesional, así como una asignación de recursos económicos y humanos específica para el programa. Su existencia facilita información sobre las artes escénicas en el Principado de Asturias. Concretamente, proporciona un listado de todas las compañías de danza, teatro u otras modalidades escénicas que hay en la región.

De la combinación de todas estas fuentes de información, es posible obtener datos suficientes, en cantidad, variedad y nivel de desagregación, sobre el sector de la cultura como para poder elaborar indicadores.



## **CAPÍTULO IV**

### **INDICADORES CULTURALES**

**4.1 PROPUESTA DE INDICADORES**

**4.2 INDICADORES**

**4.3 COMPARABILIDAD**

# CAPÍTULO IV

## 4.1 PROPUESTA DE INDICADORES

Una vez que se ha llegado a la conclusión de que es viable la obtención de datos estadísticos relevantes sobre la gran mayoría de las ochenta y seis actividades culturales propuestas en la clasificación del grupo ESSnet, se proponen, como ejemplo, cuatro indicadores económico-culturales que nos permitan medir, representar y evaluar las actividades de oferta. Dichos indicadores son susceptibles de ser empleados tanto en el Principado de Asturias como en otras comunidades autónomas. Y no solo se propone el indicador, sino también algún uso específico del mismo como, por ejemplo, el análisis de su evolución o sus tasas de cambio. También se ofrece un sencillo ejemplo de las preguntas a las que un indicador puede dar respuesta.

Nuestra propuesta de indicadores, y su justificación correspondiente es la siguiente:

- a) El número de libros editados en un país puede ser una aproximación de su desarrollo cultural, por lo que los primeros indicadores que se han elegido son *la evolución del número de libros editados y la del número de editores*, pertenecientes a una actividad cultural como la de la edición de libros. Más concretamente, puede resultar provechoso saber si aumenta o disminuye el número de libros editados por cada editor.
- b) Dada la amplia y antigua tradición teatral existente en ésta Comunidad, un segundo indicador seleccionado es *la evolución del número de representaciones de obras teatrales*, que se engloba dentro de la actividad de la producción de las artes escénicas. Una pregunta que sería interesante responder es si tras el comienzo de la crisis económica en España, el número de representaciones de obras teatrales se ha visto afectado en Asturias, y si ha sido así, de qué manera.
- c) Dentro de la cultura, una de las actividades que más dinero mueve es el cine, y por ello lleva décadas siendo analizado con especial interés. Por consiguiente,

también se ha optado por desarrollar algunos indicadores relativos a la proyección cinematográfica como son ***la evolución del número de cines y salas de exhibición y el número de películas exhibidas***. De un tiempo a esta parte, se ha venido produciendo el cierre de muchas salas de exhibición. Los indicadores nos ayudan a valorar el impacto de este fenómeno sobre diversos ámbitos como, por ejemplo, la posible relación entre ésta reducción del número de salas y el número de películas exhibidas en Asturias.

- d) Por último, se tomará como indicador ejemplificador a ***la evolución del número de profesores y centros de enseñanzas de artes plásticas y diseño, de la música, de la danza y de arte dramático*** que pertenece a la actividad cultural de la educación artística. Parece posible ligar el número de profesores que ejercen en los centros de enseñanza con el aumento del interés de los individuos de la región por aprender una disciplina concreta en uno de esos centros.

## 4.2 INDICADORES

En el presente apartado se ofrecen ejemplos de indicadores culturales que pueden facilitar el estudio del sector de la cultura, y como el objetivo del trabajo es el de proponer indicadores, no explotarlos, el análisis de lo que ha acontecido se queda en el nivel de las meras intuiciones, sin profundizar, al menos en este documento, en las causas explicativas.

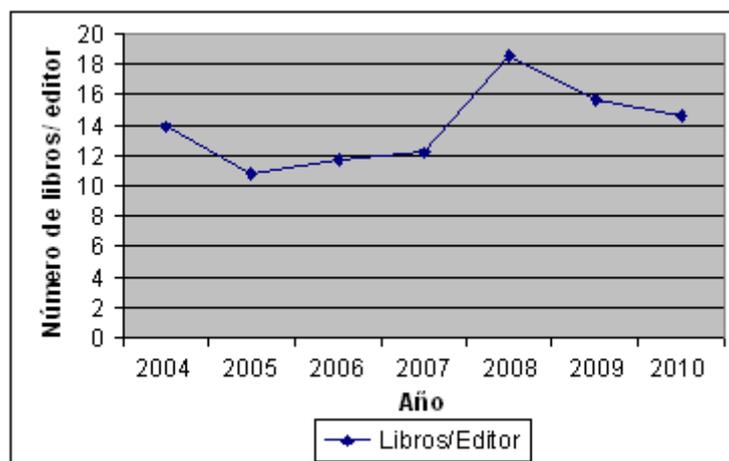
### 4.2.1 Edición de libros

En el cuadro 1 y el Gráfico 1 observamos los indicadores propuestos para esta actividad y su evolución en el periodo 2004-2010.

<b>Cuadro 1</b> <b>Evolución del número de libros editados y del número de editores en el Pdo. de Asturias 2004-2010</b>						
Año	Libros	Tasa de variación (%) Libros	Editores	Tasa de variación (%) Editores	Libros/Editor	Tasa de variación (%) Libros/Editor
2004	739	-	53	-	13,94	-
2005	551	-25,44	51	-3,77	10,80	-22,52
2006	530	-3,81	45	-11,76	11,78	9,07
2007	575	8,49	47	4,44	12,23	3,82
2008	895	55,65	48	2,13	18,65	52,49
2009	860	-3,91	55	14,58	15,64	-16,14
2010	704	-18,14	48	-12,73	14,67	-6,20
$\Delta$ 2004-2010	-35	-4,74	-5	-9,43	0,73	5,24

Fuente: Anuario de estadísticas culturales

**Gráfico 1**  
**Evolución del número de libros por editor en el Principado de Asturias**



Fuente: Anuario de estadísticas culturales

Ahora se puede ver de una forma más intuitiva cómo ha sido la evolución editorial en la región.

Destaca la reducción de casi un diez por ciento en el número de editores entre 2004 y 2010, aunque cabe resaltar que la evolución presenta cierta variabilidad.

Se observa una notable caída de la edición de libros en el Principado de Asturias entre los años 2004 y 2006, que se ve reflejada también en una caída en el volumen de libros por editor, pasando de representar un valor de casi 14 libros a uno menor de 12. En el año 2007 se intuye una recuperación que se plasma durante los años siguientes, habiendo incluso años en los que se superan los niveles editoriales de 2004.

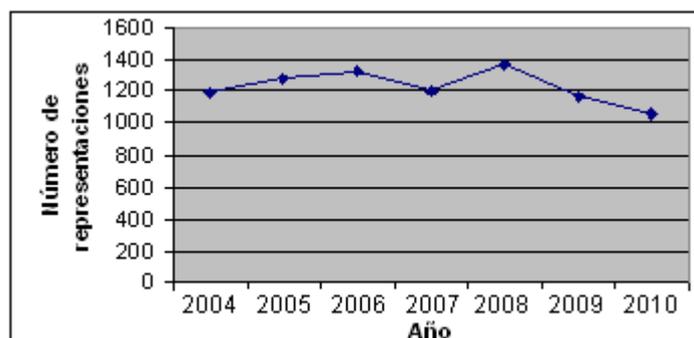
#### 4.2.2 Producción de artes escénicas

Como indicador representativo de esta actividad hemos elegido el número de representaciones de obras de teatro, cuyos valores anuales y su comportamiento a lo largo del periodo 2004-2010 se resumen en el Cuadro 2 y el Gráfico 2.

<b>Cuadro 2</b>			
<b>Evolución del número de representaciones de obras teatrales en el Pdo. de Asturias 2004-2010</b>			
Año	Valores absolutos	Tasa de variación (%)	Distribución porcentual respecto al total nacional
2004	1188	-	2,0
2005	1278	7,58	2,2
2006	1328	3,91	2,1
2007	1206	-9,19	1,8
2008	1367	13,35	2,0
2009	1172	-14,26	1,8
2010	1057	-9,81	1,7
$\Delta$ 2004-2010	-131	-11,02	-0,3

Fuente: SGAE. Anuario de las artes escénicas, musicales y audiovisuales

**Gráfico 2**  
**Evolución del número de representaciones de obras teatrales en el Principado de Asturias**



Fuente: SGAE. Anuario de las artes escénicas, musicales y audiovisuales

La elección de éste indicador es útil para responder, con una base cuantitativa, a la pregunta de si la crisis económica ha afectado a la cantidad de representaciones teatrales en el Principado de Asturias.

Parece haber consenso en establecer el inicio de la actual crisis española en el año 2008. Así pues, fijándonos en los valores de la tabla, se observa como, a pesar de que en ese año las representaciones teatrales obtuvieron el valor más alto de la muestra, en los años siguientes se aprecia una notable caída, no sólo en términos absolutos, sino también en términos relativos. Es decir, el número de representaciones en Asturias ha descendido en éste periodo, pero además lo ha hecho de tal manera, que ha caído también su nivel de relevancia respecto al total del país,

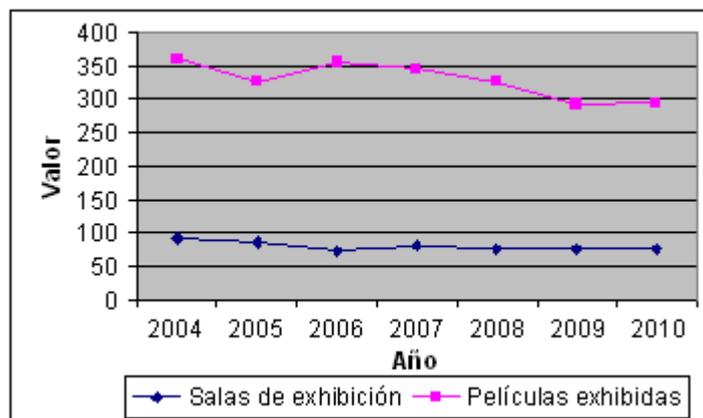
#### **4.2.3 Proyección cinematográfica**

En el cuadro 3 y el Gráfico 3 se pueden ver los indicadores propuestos para la proyección cinematográfica y la evolución que han presentado en el periodo 2004-2010.

<b>Cuadro 3</b>						
<b>Evolución del número de cines y salas de exhibición y el número de películas exhibidas en el Pdo. de Asturias 2003-2010</b>						
Año	Cines	Salas de exhibición	Tasa de variación (%) salas de exhibición	Películas exhibidas	Tasa de variación (%) películas exhibidas	(%) sobre el total de películas exhibidas
2004	17	91	-	361	-	20,1
2005	13	87	-4,39	326	-9,69	20,3
2006	10	75	-13,79	354	8,58	18,8
2007	12	82	9,33	345	-2,54	19,4
2008	12	76	-7,31	327	-5,22	19,8
2009	12	76	0	291	-11,01	19,6
2010	12	76	0	296	1,71	19,0
$\Delta$ 2004-2010	-5	-15	-16,48	-65	-18	-1,1

Fuente: Anuario de estadísticas culturales

**Gráfico 3**  
Evolución del número de salas de exhibición y películas exhibidas en el Principado de Asturias



Fuente: Anuario de estadísticas culturales

A primera vista, como se puede ver en el Cuadro 3, entre los años 2004 y 2010, se ha ido reduciendo el número de salas de exhibición en la región en más de un 16%. Esta tendencia en el Principado de Asturias coincide con la desaparición de un buen número de cines, aunque no siempre se produce esta concurrencia, ya que la apertura de un complejo de varias salas puede suplir el cierre de otras. La principal causa de la caída del número de salas parece ser la complicada situación económica que hace poco rentable la continuidad en el negocio.

De igual manera, se puede observar que el número de películas exhibidas se ha ido haciendo menor en el Principado de Asturias, llegando a caer un 18%, a medida que se

iban reduciendo las salas de exhibición. No obstante, como se puede ver en la última columna del Cuadro 3, el porcentaje de películas exhibidas en el Principado de Asturias sobre el total del país solo ha caído un 1,1%. Por lo que se puede intuir que las causas del descenso en el número de películas exhibidas tienen más que ver con la situación del país que con la de la región.

#### 4.2.4 Educación artística

En el cuadro 4 se observan los indicadores propuestos para la educación artística y su evolución en el periodo 2004-2010.

<b>Cuadro 4</b>								
<b>Evolución del número de profesores y centros de enseñanzas de artes plásticas y diseño, de la música, de la danza y de arte dramático en el Pdo. de Asturias 2003-2010</b>								
Curso	Enseñanzas de Artes Plásticas y Diseño		Enseñanzas regladas de la Música		Enseñanzas regladas de la Danza		Enseñanzas regladas de Arte dramático	
	Centros	Profesores	Centros	Profesores	Centros	Profesores	Centros	Profesores
2003/04	2	84	13	317	1	7	1	9
2004/05	2	103	12	340	1	7	1	15
2005/06	2	100	12	351	1	7	1	25
2006/07	2	100	12	351	1	7	1	23
2007/08	2	88	12	357	1	10	1	27
2008/09	2	98	12	354	1	11	1	28
2009/10	2	107	12	352	1	10	1	27

Fuente: Estadística de enseñanzas no universitarias

Como se comentaba en el apartado 4.1, no parece descabellado extrapolar el aumento del nivel de interés por aprender una disciplina artística en un centro de enseñanza a partir del número de profesores que hay en esos centros. Al menos en el caso de que el número de profesores tienda a crecer, ya que puede darse el caso de que este número se reduzca a pesar de un incremento del alumnado.

Fijando la atención en la tabla, se puede intuir que, dado que por regla general el número de profesores ha aumentado en los centros de las cuatro disciplinas, la voluntad de los individuos del Principado de Asturias por aprender en uno de éstos centros de enseñanza ha aumentado entre 2003 y 2010.

No obstante, el indicador presentará una mayor fiabilidad en la medida en que los datos se refieran en su mayoría a profesores que trabajen a jornada completa, pues en la *Estadística de enseñanzas no universitarias* incluyen también a los profesores en régimen de dedicación parcial.

### 4.3 COMPARABILIDAD

Otro de los objetivos del estudio es que los indicadores, además de medibles, también pudieran ser comparables con los elaborados en otras regiones. La interpretación de los indicadores obtenidos en el Principado de Asturias toma importancia en tanto que se los compare con los de otras regiones. Como apuntan López y Gentile (2008, p.1), *“esto se debe a que estamos inscriptos en una cultura donde el valor asignado a los objetos, logros o situaciones sólo adquiere sentido respecto a otros contextos, personas y poblaciones, es decir, es el valor relativo de las cosas lo que les da un significado”*.

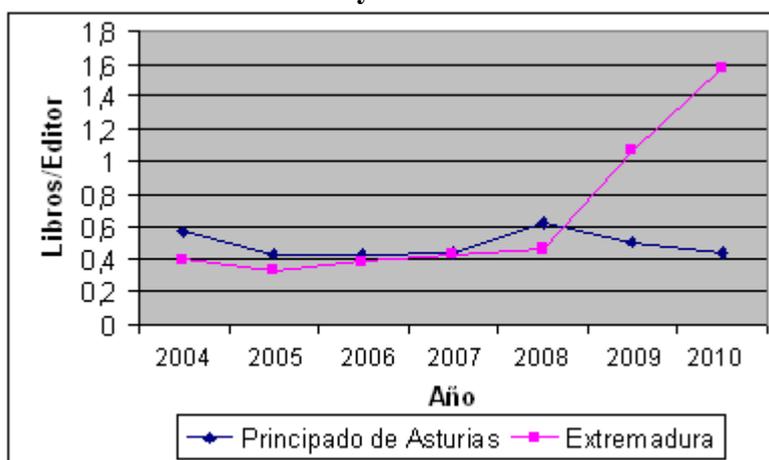
Debido a su similar nivel de población, se ha elegido a la Comunidad de Extremadura para comparar su evolución del número de libros editados y de editores con la registrada en el Principado de Asturias. Se ha optado por solo un indicador, aunque podría haberse utilizado cualquiera de los obtenidos en el apartado anterior, ya que la meta no es otra que demostrar su comparabilidad.

Año	Principado de Asturias						Extremadura					
	Libros	Tasa de Var.	Editores	Tasa de Var.	Libros/ Editor	Tasa de Var.	Libros	Tasa de Var.	Editores	Tasa de Var.	Libros/ Editor	Tasa de Var.
2004	8,9	-	15,6	-	0,57	-	4,7	-	11,8	-	0,40	-
2005	6,5	-26,96	15	-3,85	0,43	-24,56	3,7	-21,28	11,2	-5,08	0,33	-17,5
2006	6,1	-6,15	13,9	-7,33	0,43	0	5	35,13	12,9	15,17	0,39	18,18
2007	5,9	-3,27	13,3	-4,31	0,44	2,32	5,4	19,63	12,5	-3,1	0,43	133,3
2008	8,6	45,76	13,8	3,76	0,62	40,91	5,1	8	10,9	-12,8	0,46	-52,74
2009	7,8	-9,3	15,4	11,59	0,51	-17,74	10,2	100	9,5	-12,84	1,07	148,83
2010	6,1	-21,79	13,8	-10,38	0,44	-13,72	17,6	72,54	11,2	17,89	1,57	46,72
$\Delta$ 2004 - 2010	-2,8	-31,46	-1,8	-11,53	-0,13	-22,81	12,9	274,5	-0,6	-5,08	1,17	292,5

Fuente: Anuario de estadísticas culturales

Como se puede ver en la tabla anterior, en 2004 casi 9 de cada mil libros se editaban en Asturias y sólo 4,7 en Extremadura. Sin embargo, en 2010 sólo 6 de cada mil libros se editan en Asturias mientras que son más de 17 los que son editados en Extremadura. Con pequeños cambios en el número de editores, los extremeños publican muchos más títulos que los asturianos. Sería conveniente esperar algún año más para saber si es una tendencia o un hecho aislado pues hay un salto muy grande desde 2008.

**Gráfico 4**  
**Evolución del número medio de libros editados por editor en el Principado de Asturias y Extremadura**



Fuente: Anuario de estadísticas culturales

Como se puede ver en el Gráfico 4, en el año 2004 el número medio de libros editados por cada editor en el Principado de Asturias comienza siendo un poco mayor que en Extremadura. Se puede afirmar que, por regla general, se mantiene esa tendencia hasta el año 2008. En este año, mientras que la región asturiana comienza a verse reducido el número, en Extremadura se produce un notable cambio al alza que, en 2010, la lleva a triplicar los valores asturianos, aunque sigue suponiendo poco para el total nacional.



## CAPÍTULO V

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 5.1 CONCLUSIONES

#### 5.2 RECOMENDACIONES

# CAPÍTULO V

## 5.1 CONCLUSIONES

Este informe, fruto de las prácticas en el IAE, demuestra que es factible el desarrollo de un sistema de indicadores culturales de oferta medibles y comparables, aplicables en el Principado de Asturias y que cumplan con los requisitos exigibles a este tipo de indicadores tanto a nivel nacional como europeo.

No obstante, se debe mencionar que no se puede ser muy ambicioso con los medios actuales, dada la existencia de limitaciones que tienen como punta de lanza la disponibilidad de datos desagregados.

Aunque el sistema de elaboración de estadísticas culturales asturianas no está muy desarrollado, debido en buena parte a la ausencia durante mucho tiempo de datos que probaran que el sector cultural genera empleo y crecimiento, no hay motivos para pensar que el Principado de Asturias deba quedar relegado al vagón de cola de las industrias culturales.

Con los datos existentes, y dada la difícil situación económica que está teniendo lugar en la actualidad, la elaboración periódica de una batería de indicadores culturales en el Principado de Asturias puede ayudar no solamente a percibir parte de los fondos estructurales europeos en 2014, sino también a representar de una manera más clara la realidad económico-cultural de la región, revelando los sectores que pueden necesitar promoción, apoyo o ayudas de una manera más urgente, ya sea para garantizar su subsistencia o, por el contrario, porque tengan ventajas comparativas en el ámbito cultural respecto a sectores de otras comunidades o países.

## 5.2 RECOMENDACIONES

La primera sugerencia es la elaboración de un sistema de indicadores culturales para el Principado de Asturias que facilitaría el alcance de cierto grado de armonización con los indicadores de otras regiones y que haría posible una mejor evaluación del contexto cultural de la región.

Para dicha elaboración se aconseja utilizar la clasificación de cuatro dígitos y ochenta y seis actividades culturales que propone el grupo ESSnet, dada la dificultad que representa, con los medios actuales, el uso de una clasificación de más dígitos.

Por otro lado, a pesar de que el Principado de Asturias se encuentra en disposición de desarrollar gran cantidad de indicadores culturales que pueden ser comparados tanto a nivel nacional como europeo, sería conveniente plantear a las empresas e instituciones culturales involucradas una mayor colaboración, que permita no sólo cubrir los vacíos que pudieran existir, sino aspirar a ofrecer una mejor información del sector.

Para aprovechar todos los medios disponibles, es recomendable que se establezca desde un primer momento una coordinación con otras instituciones u organismos encargados de elaborar estadísticas culturales, tanto a nivel nacional como internacional,

Por último, si en el futuro aumentan los recursos o los medios destinados a la obtención de estadísticas culturales, puede resultar conveniente la revisión de la metodología utilizada para la elaboración de los indicadores, ya que podría resultar beneficioso el cambio en el uso como referente de la clasificación de cuatro dígitos por una de mayor exigencia que permita un conocimiento más profundo del sector.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

- ❖ BOHNER, L. (1979), “Indicators of Cultural Development within the European Context”, citado en CARRASCO ARROYO, S. (1999): “Indicadores culturales: una reflexión”, Encocult, Valencia,  
<http://www.uv.es/~carrasc/PDF/indicadoresCult.pdf>, (Consulta: 10-8-2012).
- ❖ COELHO, T. (2000), *Diccionario crítico de política cultural: cultura e imaginario*, Conaculta-iteso-Secretaría de Cultura Gobierno de Jalisco, México.
- ❖ COMISIÓN EUROPEA (2010), *Informe sobre la competitividad en Europa*, Oficina de Publicaciones Oficiales de la Unión Europea, Luxemburgo.
- ❖ COMISIÓN EUROPEA (2011), *Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece el programa Europa Creativa*, Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, Luxemburgo.
- ❖ EUROSTAT (2011), *Informe de Eurostat sobre estadísticas culturales*, ([http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY\\_OFFPUB/KS-32-10-374/EN/KS-32-10-374-EN.PDF](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-32-10-374/EN/KS-32-10-374-EN.PDF)).
- ❖ FREY, B. (2000), *La economía del arte*, Servicio de Publicaciones de ‘La Caixa’, Barcelona.
- ❖ LASUÉN SANCHO, J. R., GARCÍA GRACIA, M. I. y ZOFÍO PRIETO, J. L. (2005), *Economía y cultura*, Fundación Autor, Madrid.
- ❖ LÓPEZ M. T. y GENTILE N. (2008), *Sistema de Indicadores económicos y sociales: La importancia del análisis integrado*, en Ponencias presentadas en las II Jornadas Nacionales de Investigación de las Economías Regionales.

- ❖ MCCAIN, R. (2006), “Defining Cultural and Artistic Goods”, en GINSBURGH, V. y THORSBY, D. (eds.), *Handbook of the Economics of Art and Culture*, North Holland, Amsterdam.
- ❖ MINISTERIO DE CULTURA (2011), *Anuario de Estadísticas Culturales*, (<http://www.calameo.com/read/0000753352beb3dcf337a>).
- ❖ MINISTERIO DE CULTURA (2011), *Cuenta Satélite de la Cultura en España*, (<http://www.mcu.es/estadisticas/MC/CSCE/ResultadosDet.html>).
- ❖ PFENNIGER M. (2004), Indicadores y estadísticas culturales: un breve repaso conceptual, *Gestión Cultural*, No. 7. Barcelona.
- ❖ THORSBY, D. (2000), *Economics and Culture*, Cambridge University Press, Cambridge, Reino Unido. Hay traducción al castellano: *Economía y cultura*, Cambridge University Press, Madrid.

# 7. APÉNDICE

## ACRÓNIMOS

- CNPA: Clasificación Nacional de Productos por Actividad
- CPA: Clasificación de Productos por Actividad
- CPC: Clasificación Central de Productos
- ESSnet-Culture: Sistema Europeo de Estadísticas Culturales en Red
- EUROSTAT: Oficina Estadística de las Comunidades Europeas
- IAE: Instituto Asturiano de Estadística
- INE: Instituto Nacional de Estadística
- ISBN: Número estándar internacional que identifica las publicaciones de libros
- ISMN: Número estándar internacional que identifica las publicaciones musicales
- LEG-Culture: Grupo Líder en Estadísticas Culturales
- OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico
- OMC: Grupo de Método Abierto de Coordinación
- ONU: Organización de Naciones Unidas
- NACE: Clasificación Estadística de Actividades Económicas en la Comunidad Europea
- PIB: Producto interior Bruto
- RAE: Real Academia Española
- SGAE: Sociedad General de Autores Españoles
- UNCTAD: Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
- UNESCO: Organización de las Naciones Unidas para la Educación

## 8. ANEXOS

En el primer anexo se recoge la clasificación de productos culturales de la CPA, que es la clasificación de más dígitos que propone el grupo ESSnet para la estandarización de las estadísticas a nivel europeo. Esa es la razón por la que se la eligió antes que otra de las clasificaciones recomendadas, que es la que se desprende de la NACE y la que se puede ver en el segundo anexo.

### ANEXO 1

#### Lista de productos culturales identificados en la CPA

*Incluidos productos de actividades no culturales (\*)*

Dominio Cultural	CPA 2008	Descripción
PATRIMONIO	47 00 68	Servicios de comercio al por menor de sellos y monedas
	47 00 69	Servicios de comercio al por menor de artículos de recuerdo y objetos de arte
	*47 00 91	<i>Servicios de comercio al por menor de antigüedades</i>
	*71 20 19	<i>Otros servicios de ensayo y análisis técnicos</i>
	*72 19 13	<i>Servicios de investigación y desarrollo experimental en ciencias físicas</i>
	91 02 10	Servicios de gestión de museos
	91 02 20	Colecciones de museos
	91 03 10	Servicios de gestión de lugares y edificios históricos, y similares

Dominio Cultural	CPA 2008	Descripción
ARCHIVOS	91 01 12	Servicios de archivos

Dominio Cultural	CPA 2008	Descripción
BIBLIOTECAS	91 01 11	Servicios de bibliotecas

Dominio Cultural	CPA 2008	Descripción
LIBROS Y PRENSA	*18 14 10	<i>Servicios de encuadernación y servicios conexos</i>
	47 00 61	Servicios de comercio al por menor de libros
	47 00 62	Servicios de comercio al por menor de periódicos y revistas
	*47 00 92	<i>Servicios comerciales al por menor de libros de segunda mano</i>
	58 11 11	Libros de texto
	58 11 12	Libros profesionales, técnicos y académicos
	58 11 13	Libros infantiles
	58 11 14	Diccionarios y enciclopedias
	58 11 15	Atlas y demás libros con mapas
	58 11 16	Mapas y cartas hidrográficas y similares impresos, excepto en forma de libro
	58 11 19	Otros libros, folletos, prospectos y similares
	58 11 20	Libros en discos, cintas magnéticas u otros soportes físicos
	58 11 30	Libros en línea
	58 11 41	Espacios publicitarios en libros impresos
58 11 42	Espacios publicitarios en libros electrónicos	

<b>LIBROS Y PRENSA</b>	58 11 50	Servicios de publicación y de impresión a comisión o por contrato
	58 11 60	Servicios de cesión de los derechos de edición
	58 13 10	Periódicos impresos
	58 13 20	Periódicos en línea
	58 14 11	Revistas impresas de interés general
	58 14 12	Revistas empresariales, profesionales y académicas
	58 14 19	Otras revistas impresas
	58 14 20	Revistas en línea
	58 14 31	Espacios publicitarios en revistas impresas
	58 14 32	Espacios publicitarios en revistas electrónicas
	58 14 40	Servicios de cesión de los derechos de uso de revistas
	63 91 11	Servicios de agencia de noticias para periódicos
	74 30 11	Servicios de traducción

<b>Dominio Cultural</b>	<b>CPA 2008</b>	<b>Descripción</b>
<b>ARTES VISUALES</b>	74 10 11	Servicios de diseño de interiores
	74 10 12	Servicios de diseño industrial
	74 10 19	Otros servicios especializados de diseño
	74 10 20	Diseños originales
	74 20 21	Servicios de retratos fotográficos
	74 20 22	Servicios de publicidad y relacionados con la fotografía
	74 20 23	Servicios eventuales de fotografía y videografía
	74 20 24	Servicios de fotografía aéreos
	74 20 29	Otros servicios especializados de fotografía
	74 20 32	Servicios de restauración y retoque de fotografía
	85 52 13	Servicios de escuelas de bellas artes y de enseñanza de artes
	90 03 11	Servicios proporcionados por autores, compositores, escultores y otros artistas, excepto intérpretes
	90 03 12	Obras originales de autores, compositores y otros artistas, excepto intérpretes, pintores, artistas gráficos y escultores
	90 03 13	Obras originales de pintores, artistas gráficos y escultores

<b>Dominio Cultural</b>	<b>CPA 2008</b>	<b>Descripción</b>
<b>ARTES ESCÉNICAS</b>	<i>*79 90 39</i>	<i>Servicios de reserve de entradas para eventos, entretenimiento y servicios recreativos</i>
	85 52 11	Servicios de escuelas e instructores de baile
	85 52 12	Servicios de escuelas e instructores de música
	90 01 10	Servicios de las artes escénicas
	90 02 11	Servicios de producción y presentación de actuaciones
	90 02 12	Servicios de promoción y organización de actuaciones
	90 02 19	Otros servicios auxiliares a las artes escénicas
	90 04 10	Servicios de gestión de salas de espectáculo
	<i>*93 29 21</i>	<i>Servicios de espectáculos de fuegos artificiales y de "luz y sonido"</i>

<b>Dominio Cultural</b>	<b>CPA 2008</b>	<b>Descripción</b>
<b>AUDIOVISUAL &amp; MULTIMEDIA</b>	47 00 64	Servicios de comercio al por menor de grabaciones de audio y video
	58 21 10	Juegos de ordenador, empaquetados
	58 21 20	Descargas de juegos de ordenador
	58 21 30	Juegos en línea
	58 21 40	Servicios de cesión de derecho de uso de juegos de ordenador
	59 11 11	Servicios de películas cinematográficas
	59 11 12	Servicios de producción de películas y videos cinematográficos
	59 11 13	Servicios de producción de otros programas de televisión
	59 11 21	Originales de actividades cinematográficas, de video y de programas de televisión
	59 11 22	Películas cinematográficas
59 11 23	Películas y otros contenidos de video en discos, cintas u otros medios físicos	

<b>AUDIOVISUAL &amp; MULTIMEDIA</b>	59 11 24	Películas y otras descargas de video
	59 11 30	Venta de espacio o tiempo publicitario en productos de actividades cinematográficas, de video o de programas de televisión
	59 12 11	Servicios de edición audio-visual
	59 12 12	Servicios de transferencia y duplicación de originales
	59 12 13	Servicios de corrección de color y de restauración digital
	59 12 14	Servicios de efectos visuales
	59 12 15	Servicios de animación
	59 12 16	Servicios de subtítulos, títulos y subtítulos
	59 12 17	Servicios de edición de sonido y diseño
	59 12 19	Otros servicios de post-producción de actividades cinematográficas, de video y de programas de televisión
	59 13 11	Servicios de cesión de derechos de películas y sus ingresos
	59 13 12	Otros servicios de distribución de actividades cinematográficas, de video y de programas de televisión
	59 14 10	Servicios de proyección de actividades cinematográficas
	59 20 11	Servicios de grabación de sonido
	59 20 12	Servicios de grabación en directo
	59 20 13	Originales de grabaciones de sonido
	59 20 21	Servicios de producción de programas de radio
	59 20 22	Originales de programas de radio
	59 20 31	Música impresa
	59 20 32	Marcadores electrónicos
	59 20 33	Discos, cintas de audio u otros soportes físicos musicales
	59 20 34	Otros discos y cintas de audio
	59 20 35	Descargas de música
	59 20 40	Servicios de cesión de los derechos de uso de sonidos originales
	60 10 11	Servicios de programación de radio y radiodifusión
	60 10 12	Originales de radiodifusión
	60 10 20	Programas de canales de radio
	60 10 30	Espacio publicitario en radio
	60 20 11	Servicios de programación de televisión y radiodifusión en línea, excepto por suscripción
	60 20 12	Otros servicios de programación de televisión y radiodifusión en línea, excepto por suscripción
	60 20 13	Servicios de programación de televisión por suscripción y radiodifusión en línea
	60 20 14	Otros servicios de programación de televisión por suscripción y radiodifusión
	60 20 31	Programas de canales de televisión., excepto por suscripción
	60 20 32	Programas de canales de televisión por suscripción
60 20 40	Espacio publicitario en televisión	
*62 01 21	<i>Originales de software de juegos de ordenador.</i>	
63 91 12	Servicios de agencias de noticias para medios audiovisuales	
77 22 10	Servicios de alquiler de cintas de video y discos	

<b>Dominio Cultural</b>	<b>CPA 2008</b>	<b>Descripción</b>
<b>ARQUITECTURA</b>	71 11 10	Planos y dibujos con fines arquitectónicos
	71 11 21	Servicios de arquitectura para proyectos de edificios residenciales
	71 11 22	Servicios de arquitectura para proyectos de edificios no residenciales
	71 11 23	Servicios de arquitectura de restauración histórica
	71 11 24	Servicios de asesoramiento de arquitectura
	71 11 31	Servicios de planificación urbana
	71 11 32	Servicios de ordenación del territorio rural
	71 11 33	Servicios de planificación maestra de área de proyecto
	71 11 41	Servicios de arquitectura paisajista
	71 11 42	Servicios de asesoramiento de arquitectura paisajista

<b>Dominio Cultural</b>	<b>CPA 2008</b>	<b>Descripción</b>
<b>PUBLICIDAD</b>	73 11 11	Servicio completo de agencias de publicidad
	73 11 13	Servicios de diseño de publicidad y desarrollo de conceptos

**ANEXO 2**

**Lista de actividades culturales y su correspondencia con la NACE 2008**

Funciones	Actividades Culturales	NACE 2008
<b>CREACIÓN</b>	Creación de obras literarias	90.03 Creación artística y literaria
	Redacción de artículos culturales para periódicos y revistas	90.03 Creación artística y literaria 74.20 Actividades de fotografía
	Actividades de traducción e interpretación	74.30 Actividades de traducción e interpretación
	Creación de obras de arte gráficas y plásticas	90.03 Creación artística y literaria
	Creación de obras fotográficas	74.20 Actividades de fotografía
	Creación de diseño para obras gráficas	74.10 Actividades de diseño especializado
	Creación de diseño para interiores	74.10 Actividades de diseño especializado
	Creación de diseño ( <i>para productos industriales y moda</i> )	74.10 Actividades de diseño especializado
	Creación de obras musicales, coreográficas, líricas, dramáticas	90.01 Artes escénicas 90.03 Creación artística y literaria
	Creación de configuraciones técnicas para actuaciones en vivo	90.02 Actividades auxiliares a las artes escénicas
	Creación de obras audiovisuales	59.11 Actividades de producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión
	Creación de obras multimedia	59.11 Actividades de producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión 90.03 Creación artística y literaria
	Creación arquitectónica	71.11 Servicios técnicos de arquitectura
	Creación publicitaria	73.11 Agencias de publicidad
	Creación de artesanía	-
<b>PRODUCCIÓN Y PUBLICIDAD</b>	Actividades científicas en museos (constitución de colecciones)	91.02 Actividades de museos
	Reconocimiento del patrimonio histórico	91.03 Gestión de lugares y edificios históricos
	Actividades de archivos (incl. organización de una colección)	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos
	Tratamiento de archivos	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos
	Actividades de bibliotecas para todo tipo de bibliotecas	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos
	Edición de libros (incl. en-línea)	58.11 Edición de libros
	Edición de periódicos de todo tipo (incl. en-línea)	58.13 Edición de periódicos
	Edición de revistas de todo tipo (incl. en-línea)	58.14 Edición de revistas
	Actividades de creación de agencias de noticias	63.91 Actividades de las agencias de noticias
	Producción de obras de arte visuales	90.03 Creación artística y literaria
	Producción de artes escénicas	90.01 Artes escénicas
	Actividades de apoyo para la producción de artes escénicas	90.02 Actividades auxiliares a las artes escénicas
	Producción cinematográfica para el cine	59.11 Actividades de producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión
	Producción de programas de vídeo y audiovisuales	59.11 Actividades de producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión
	Producción de programas de televisión	59.11 Actividades de producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión
	Edición de grabaciones de sonido (incl. descargas)	59.20 Actividades de grabación de sonido y edición musical
	Edición de vídeos y programas audiovisuales (incl. descargas)	59.11 Actividades de producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión
	Publicación de obras multimedia	59.11 Actividades de producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión
	Edición de juegos de ordenador (incl. en-línea)	58.21 Edición de videojuegos
	Producción de programas de radio	60.10 Actividades de radiodifusión
Actividades audiovisuales de post-producción	59.12 Actividades de post-producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión	
Producción de artesanía	-	
<b>DIFUSIÓN Y</b>	Exposiciones de museos ( <i>artes visuales, libros, fotografía</i> )	91.02 Actividades de museos
	Otras exposiciones culturales	91.02 Actividades de museos
	Creación de obras museográficas y escenográficas	91.02 Actividades de museos
	Actividades de galerías de arte	47.78nc Otro c.a.p.m. de artículos nuevos en establecimientos especializados

<b>COMERCIO</b>		47.79nc c.a.p.m. de artículos de segunda mano en establecimientos especializados	
	Consulta de material de archivo	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos	
	Actividades de préstamo de libros	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos	
	Actividades de organización de convenciones y eventos	93.29nc Otras actividades recreativas y de entretenimiento	
	Actividades de presentaciones en vivo	90.04 Gestión de salas de espectáculos	
	Servicios de reserva	79.90nc Otros servicios de reservas y actividades relacionadas con los mismos	
	Alquiler de cintas de video y discos	77.22 Alquiler de cintas de video y discos	
	Proyección cinematográfica	59.14 Actividades de exhibición cinematográfica	
	Radiodifusión (incl. en-línea)	60.10 Actividades de radiodifusión	
	Emisión televisiva (incl. en-línea)	60.20 Actividades de programación y emisión de televisión	
	Actividades de venta de obras de artes visuales	47.78nc Otro c.a.p.m. de artículos nuevos en establecimientos especializados 47.79nc c.a.p.m. de artículos de segunda mano en establecimientos especializados	
	Actividades de venta de antigüedades	47.79nc c.a.p.m. de artículos de segunda mano en establecimientos especializados	
	Actividades de venta de libros	47.61 c.a.p.m. de libros en establecimientos especializados	
	Actividades de venta de periódicos y revistas	47.62 c.a.p.m. de periódicos y artículos de papelería en establecimientos especializados	
	Actividades de venta de obras fotográficas	47.78nc Otro c.a.p.m. de artículos nuevos en establecimientos especializados 47.79nc c.a.p.m. de artículos de segunda mano en establecimientos especializados	
	Actividades de venta de grabaciones de música y video	47.63 c.a.p.m. de grabaciones de música y vídeo en establecimientos especializados	
	Actividades de venta de películas y audiovisual	47.63 c.a.p.m. de grabaciones de música y vídeo en establecimientos especializados	
	<b>DIFUSIÓN Y COMERCIO</b>	Actividades de venta de obras multimedia	47.63 c.a.p.m. de grabaciones de música y vídeo en establecimientos especializados 47.41nc c.a.p.m. de ordenadores, equipos periféricos y programas informáticos en establecimientos especializados
Actividades de venta de campañas publicitarias		73.11 Agencias de publicidad	
Actividades de venta de artesanía		-	
<b>CONSERVACIÓN</b>		Actividades de conservación de lugares históricos	91.03 Gestión de lugares y edificios históricos
		Conservación de patrimonio inmaterial	-
		Actividades de conservación de archivos (incl. digitalización)	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos
		Conservación de colecciones de bibliotecas	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos
		Actividades arqueológicas	91.03 Gestión de lugares y edificios históricos
		Actividades de protección de libros	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos
		Actividades de protección de periódicos y revistas	91.01 Actividades de bibliotecas y archivos
		Actividades de protección de obras de artes visuales	90.03 Creación artística y literaria
		Actividades de protección de obras fotográficas	90.03 Creación artística y literaria
		Restauración de monumentos protegidos	41.20nc Construcción de edificios
		Restauración de artes visuales y colecciones de museo	90.03 Creación artística y literaria
		Restauración de libros	-
		Restauración de obras fotográficas	74.20 Actividades de fotografía
		Restauración de grabaciones de música	-
		Restauración de material audiovisual	59.12 Actividades de post-producción cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión
Investigación aplicada para la conservación cultural	72.19nc Otra investigación y desarrollo experimental en ciencias naturales y técnicas		
<b>EDUCACIÓN</b>	Educación artística	85.52 Educación cultural	
	Educación artística para adultos	85.59nc Otra educación n.c.o.p.	
	Otra educación cultural	85.52 Educación cultural	
	Actividades de enseñanza independiente	85.52 Educación cultural	
	Acciones de sensibilización cultural	94.99nc Otras actividades asociativas n.c.o.p.	
<b>GESTIÓN Y</b>		84.11nc Actividades generales de la Administración Pública	
	Administración del Estado	84.12nc Regulación de las actividades sanitarias,	

<b>REGULACIÓN</b>  <b>GESTIÓN Y REGULACIÓN</b>		educativas y culturales y otros servicios sociales, excepto Seguridad Social
	Administración de corporaciones locales	84.11nc Actividades generales de la Administración Pública 84.12nc Regulación de las actividades sanitarias, educativas y culturales y otros servicios sociales, excepto Seguridad Social
	Gestión administrativa de otras organizaciones	94.12nc Actividades de organizaciones profesionales
	Actividades de apoyo para la gestión de derechos y cánones	59.13 Actividades de distribución cinematográfica, de vídeo y de programas de televisión 59.20 Actividades de grabación de sonido y edición musical 69.10nc Actividades jurídicas 90.02 Actividades auxiliares a las artes escénicas
	Agentes artísticos	74.90nc Otras actividades científicas y técnicas n.c.o.p.

**nc** no culturales desde el punto de vista de la NACE  
 - no identificado en la NACE  
 c.a.p.m. comercio al por menor  
 n.c.o.p. no contempladas en otros puntos